

---

# Evaluación de las TIC como herramientas en la enseñanza-aprendizaje de segundas lenguas

---

**Autor 1: Juan Gaspar Hernández, Autor 2: Carolina Tapia Cortes**

(Universidad Popular Autónoma del Estado de Puebla)  
México

## Sobre los Autores:

### **Autor 1 Juan Gaspar Hernández:**

Licenciado en enseñanza de inglés, catedrático en el DELC de la UPAEP, agosto 2018-presente. Instructor de inglés, traductor e intérprete, Deloitte, 1996-2008, Instructor de inglés, traductor, Consultoría Contencioso Administrativa, 2005-2010. Catedrático en el Conservatorio de Música de Puebla 1998-presente. Miembro del Seminario de Cultura Mexicana, 1997-2001, Miembro de los Consejo de Planeación y de Evaluación de la Secretaría de Cultura del Estado de Puebla, 1996-2000. Catedrático en el Coloquio Internacional (Fullbright Scholars) sobre Cultura Mexicana UDLA, 1983-1993. Ponencias en BUAP, UPAEP, Casas de la Cultura en el interior del Estado, 1976-2017. Maestría en Tecnología Educativa en la UPAEP, agosto 2017-presente.

**Correspondencia:** [juan.gaspar@upaep.mx](mailto:juan.gaspar@upaep.mx)

### **Autor 2 Carolina Tapia Cortes:**

Ingeniero Industrial por el Instituto Tecnológico de Puebla. Maestra en Educación Superior por la Benemérita Universidad Autónoma de Puebla. Doctora en Educación por la Universidad Autónoma del Estado de Morelos. Estancia de investigación en la Universidad de Montreal, Canadá. Posdoctoral en Sistemas y Ambientes Educativos en la Benemérita Universidad Autónoma de Puebla. Miembro del Sistema Nacional de Investigadores (Nivel C).

**Correspondencia:** [carolina.tapia@upaep.mx](mailto:carolina.tapia@upaep.mx)

## **Evaluación de las TIC como herramientas en la enseñanza-aprendizaje de segundas lenguas**

### **Resumen:**

El propósito de este trabajo es dar evidencias de una evaluación de las Tecnologías de la Información y Comunicación (TIC) asociadas a la interacción, como herramientas en la enseñanza-aprendizaje de lenguas extranjeras a partir de las experiencias logradas durante la impartición de ciertas asignaturas en el Decanato de Estudios de Lengua y Cultura de la UPAEP. El mayor énfasis es en el inglés por ser la lengua en que se encuentra la mayor parte de la información a escala global y por ser el idioma comúnmente aceptado para la comunicación internacional. En un primer momento, se aborda la conceptualización de TIC en el contexto educativo. En un segundo momento, se analizan los modos de interacción como aspectos fundamentales en la adquisición, aprendizaje y comunicación, a través de cuadros comparativos. En un tercer momento, se examina qué TIC asociadas a la interacción son factibles para integrarse como herramientas de enseñanza-aprendizaje en el desarrollo de las habilidades de la lengua, proponiendo rúbricas y criterios de evaluación de dicha herramientas. Todo lo anterior, basado en la experiencia del presente autor en las asignaturas de conversación en inglés, nivel avanzado y de inglés de negocios tanto en la UPAEP como en empresas privadas. Como conclusión, se reflexiona sobre el uso que los docentes de segundas lenguas a nivel superior podrían hacer de las TIC y se propone el uso sistemático de las TIC en la enseñanza-aprendizaje de segundas lenguas siguiendo las modalidades de interacción descritas.

**Palabras Claves:** adquisición, aprendizaje, comunicación, interacción, TIC

### **Presentación:**

La tecnología siempre ha suscitado impacto en la educación, desde las tablillas de arcilla de los sumerios y los papiros de los egipcios, la imprenta de Gutenberg y la actual revolución Gutenberg 2.0 con los libros digitales.

En la actualidad, la incorporación de las TIC en el contexto educativo resulta uno de los mayores retos para las universidades. Asimismo, estas herramientas están causando repercusión en el método de aprendizaje de los estudiantes y de la comunicación entre: docentes- alumnos y entre alumnos, lo cual ha traído transformaciones en los métodos de enseñanza (Hernández, 2008). Sin

embargo, el escenario de uso de las TIC en la educación poco se ha detenido a evaluar el uso efectivo y adecuado de estas herramientas en el proceso de aprendizaje y enseñanza.

Bajo este escenario, el presente trabajo tiene como propósito exponer la conceptualización de las TIC como punto de partida, posteriormente se analiza el uso y evaluación de estas herramientas asociadas a la interacción en la enseñanza-aprendizaje de lenguas extranjeras que yo, Juan Gaspar, he encontrado, evaluado y aplicado en mi actividad en la enseñanza del inglés como lengua extranjera en la UPAEP y que pueden ser aplicadas en la enseñanza aprendizaje de segundas lenguas en general.

Para una mejor comprensión de este documento, el primer apartado refiere la conceptualización de las TIC en el ámbito educativo. En el segundo apartado se expone por qué se desarrolló el interés en la interacción como parte de la comunicación en la enseñanza de una segunda lengua. En tercer lugar, se aborda la conceptualización de comunicación en el desarrollo de las habilidades de al adquirir segundas lenguas. En cuarto lugar, se exponen y analizan los tipos de interacción durante la comunicación. Después, se mencionan dos casos concretos de interacción aplicadas en clase. Finalmente se reflexiona sobre la necesidad de incluir las TIC como herramientas de interactividad en la enseñanza-aprendizaje de segundas lenguas.

### **Un acercamiento al concepto TIC en el contexto educativo**

El concepto de TIC ha sido abordado en numerosas investigaciones desde diferentes perspectivas que incluyen el análisis de uso y el impacto que han tenido en los diferentes escenarios. Asimismo, es importante mencionar que de la misma forma en que la integración de estas herramientas ha sido exponencial, el concepto ha venido cambiando y adaptándose a las nuevas

necesidades. En este sentido, en el contexto educativo y en específico en el área de lenguas, en los últimos años han surgido numerosas herramientas para el aprendizaje-enseñanza de la lengua.

En la literatura respecto al tema es posible encontrar conceptos que refieren tres dimensiones: 1) dimensión-herramienta; refiere todas aquellas herramientas que se relacionan con el hardware y software, 2) dimensión uso; se asocia a la finalidad del uso que se le da a estas herramientas, y 3) la dimensión impacto, se relaciona con los efectos que han tenido estas herramientas, específicamente en el campo educativo.

Para el caso de esta experiencia, el concepto de TIC se refiere principalmente a la segunda dimensión: la finalidad del uso de las herramientas.

## **Enseñanza- aprendizaje de segundas lenguas:**

### *La interacción como parte de la comunicación*

A continuación, referiré cómo llegué a interesarme en la integración de TIC asociadas a la

En la primavera de 2013 el DELC me asignó un grupo de conversación, nivel avanzado. Posteriormente me encomendó la tarea de desarrollar el curso de manera que los docentes que impartieran el curso siguieran el mismo procedimiento y formato debido a que el material para el curso en Blackboard se prestaba a diferentes interpretaciones y maneras de evaluar el avance y logros de los estudiantes inscritos en el curso.

Éste consiste en tres unidades, una por sesión parcial, y cada una tiene una actividad o producto final que sirve para evaluar el desempeño (student outcomes): primero una charla informativa en parejas, segundo, una charla persuasiva individual y finalmente, un debate en parejas siguiendo una adaptación de las Normas Internacionales para Debates Universitarios; adaptada a los tiempos del DELC.

Al desarrollar la introducción del curso, hice uso de un documento (sin referencia a su origen) que se encontraba en Blackboard como material para el curso y lo complementé con ideas tomadas del documento *Speaking Skills* (anón. 2013). En éste se menciona que tanto las pláticas informales como las presentaciones orales formales pueden ser de tres distintos tipos: interactivas, parcialmente interactivas y no-interactivas.

Así pues, me di a la tarea de ver la interacción como algo que maduramos en los estudiantes del curso de conversación y cómo la interacción se puede desarrollar, no sólo al hablar o entablar conversaciones. En consecuencia, en la primavera de 2013, en vez de darles a los estudiantes definiciones de lo que los diferentes tipos de presentación oral son, les asigné que investigaran esa información en la sala de cómputo del departamento.

Para empezar, en equipos de tres tenían que investigar lo que es una plática informativa y usar una sola computadora por equipo; en inglés, por supuesto. La idea era que tenían que interactuar y de esta forma llegar a un consenso sobre lo que era importante para después comunicar la información al resto del grupo.

Cada equipo era conformado por un tecladista, un secretario y un tomador de notas escogidos por los mismos miembros del equipo y tenían que comunicarse en inglés para decidir quién era quién. Sólo el tecladista podía manejar la computadora; el secretario tomar notas sobre lo investigado; y el tomador de notas tomar apuntes de lo dicho por los otros equipos durante las presentaciones de la información obtenida. Terminando las presentaciones, comentan sobre lo aprendido.

En esa primera experiencia yo les asigné las páginas o sitios a consultar. Para los siguientes dos temas o tipos de plática, ellos tenían que buscar en Google u otra máquina de búsqueda.

Las presentaciones finales, que valen como proyecto final de la sesión parcial, eran presentaciones en pareja, haciendo uso de Power Point o Prezi. Éstas las deben preparar en clase usando una tabla de preparación como se muestra resumida en la tabla 1.

Tabla 1, desarrollada por Gaspar, J.

INFORMATIVE SPEECH PREPARATION SHEET		
Team number:	Your name:	Partner's name:
Slide 1	TEXT IN SLIDE	Your comments, what you will say (summarized)
Slide 2	Title slide	Speaker:
Slide 3		Speaker:
Slide 4		Speaker:
FINAL SLIDE		Speaker:

## Contexto teórico

La comunicación en la enseñanza-aprendizaje de segundas se ha definido como la expresión de ideas y sentimientos, la interacción y la negociación de significado (Van Patten, 2013).

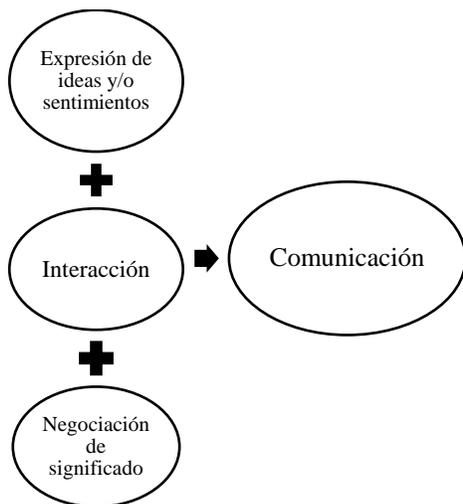
Por otra parte, Brown (1994, 2015) ha escrito que:

“yendo más allá del concepto de comprensible input de Stephen Krashen, Long (1996, 1985) y otros, han señalado la importancia de la recepción (input) y producción (output) en el desarrollo del lenguaje. Cuando los aprendientes interactúan entre sí a través del discurso oral y escrito, sus habilidades comunicativas mejoran.”

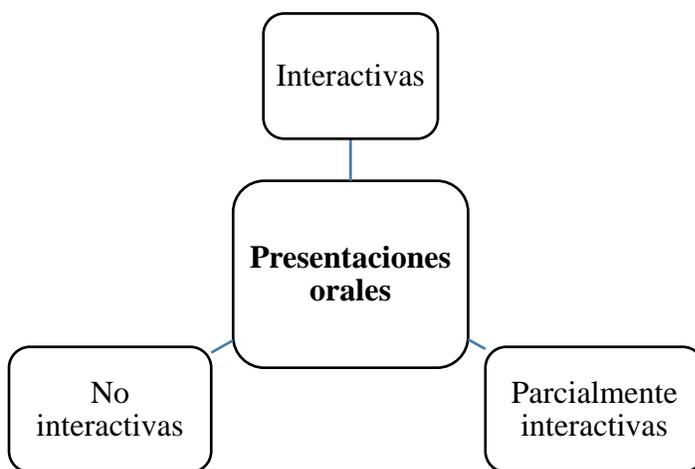
La interacción, como elemento clave de este trabajo, también la mencionan otros investigadores como Pastas, T. (2014) y Raswal, S., (2015) y otros y fue tema central en el curso Tendencias Teóricas en la Adquisición de una Segunda Lengua (SLA o Second Language Acquisition en inglés) que impartió en la UPAEP en mayo de 2015 la doctora Le Ann Spino.

**Los tipos de interacción**

Entonces, según SLA la comunicación es: la expresión de ideas y sentimientos, la interacción y la negociación de significado:



Sin embargo, la expresión oral puede ser interactiva, parcialmente interactiva y no interactiva.



Así pues, ¿entre quienes se lleva a cabo la interacción? El Diccionario de la Real Academia Española (2017), dice: acción que se ejerce recíprocamente entre dos o más objetos, personas,

agentes, fuerzas, funciones, etc. Nuestro enfoque es la interacción entre personas, léase estudiantes.

Por otra parte, varios autores (Neidorf, R., 2012) y sitios sobre información de interacción (uc.davis.edu, 2018) mencionan que hay interacción entre el estudiante y el material.

Por estas razones, he propuesto una serie de categorías de comunicación/interacción derivadas de mi experiencia en la asignatura de conversación en inglés, nivel avanzado que toman en cuenta la interacción con la palabra o lengua hablada y el lenguaje corporal y también con textos e imágenes. A continuación, se muestran en la tabla 2.

Tabla 2

COMUNICACIÓN/INTERACCIÓN			
MODALIDAD		DESCRIPCIÓN	EJEMPLOS
INTERACTIVIDAD INTEGRAL	Tipo A, Cara-a-cara en tiempo real.	Los participantes o interlocutores intercambian información y negocian significado viéndose directamente y haciendo uso del lenguaje corporal.	Conversaciones presenciales; puede haber contacto físico.
	Tipo B, Cara-a-cara en tiempo real.	Los participantes o interlocutores intercambian información y negocian significado viéndose directamente y haciendo uso del lenguaje corporal.	Conversaciones por medios electrónicos en video conferencia o SKYPE. No hay contacto físico.
	Tipo C, conversaciones por escrito en tiempo real o asíncrono	Los participantes o interlocutores intercambian información y	Chats en foros o correo electrónico con lapso de tiempo entre las

		negocian significado por escrito. Ni el lenguaje corporal ni las modulaciones de voz intervienen.	interacciones como pregunta respuesta o comentario. Webinars con sesiones de preguntas y respuestas.
INTERACCIÓN PARCIAL	Tipo A, Cara-a-cara en tiempo real	Una persona o grupo de personas hablan y el o los receptores de la información permanecen receptivos (mas no pasivos) y el emisor modifica su discurso según percibe e interpreta la reacción del receptor (o público).	Conferencias, clases en el aula, discursos políticos, conciertos etc., frente a un público en tiempo real.
	Tipo B, sin contacto personal	Un grupo de personas interactúan, incluyendo lenguaje corporal, y negocian significado ante un público receptivo. Los primeros modifican su discurso de acuerdo a las reacciones de los oyentes quienes no participan directamente en el discurso oral.	Programas televisivos o radiales de debates, foros, seminarios, entrevistas, conciertos. Los televidentes o radioescuchas pueden en ocasiones mandar mensajes orales por teléfono o escritos por whatsapp, twitter, u otro medio, pero no participan directamente.
INTERACCIÓN PERSONAL (del receptor con el contenido del mensaje)	Tipo A	Se transmite información por medios audiovisuales por personas usando lenguaje corporal. El receptor no interactúa	Comerciales en televisión, o audio videos por internet que tienen como finalidad el consumo de un producto o

		con el transmisor, sin embargo, se esperan acciones concretas.	servicio. Discursos políticos o religiosos por televisión.
	Tipo B	Se transmite información por medios audiovisuales por personas usando lenguaje corporal. El receptor no interactúa con el transmisor y sólo se espera dar datos concretos o entretener. Sin embargo, el receptor puede modificar su comportamiento de acuerdo al contenido del mensaje.	Información meteorológica, de tráfico, resultados de eventos deportivos, encuestas etc.
	Tipo C	Se transmite información por medios auditivos por medio del lenguaje oral. . El receptor no interactúa con el transmisor y sólo se espera dar datos concretos o entretener, aunque el contenido de la información puede influir en el comportamiento o sentimientos del receptor.	Información meteorológica, de tráfico, resultados de eventos deportivos, encuestas etc.
	Tipo D	Se transmite información por medios escritos e imágenes y sólo se espera dar datos concretos o	Revistas, periódicos (físicos o digitales), carteles publicitarios, volantes, anuncios, tableros de itinerarios etc.

		entretener, aunque el contenido de la información puede influir en el comportamiento o sentimientos del receptor.	
--	--	---	--

Elaboración de Lic. Juan Gaspar

*Dos casos concretos de aplicación de TIC asociadas a la interacción para desarrollar las habilidades del lenguaje.*

*Primer caso*

Las habilidades del lenguaje son cuatro: entender lo escuchado (listening) hablar (speaking) entender lo escrito (reading) y escribir (writing). En el caso concreto mencionado anteriormente en el cual la clase asiste a la sala de cómputo a llevar a cabo una investigación en línea, a cada equipo se le asignó un sitio web con información escrita o en presentación Slideshare o Prezi, o auditiva en YouTube mencionados más adelante en: REFERENCIAS PARA CONSULTA POR LOS ALUMNOS.

Los alumnos primero tienen que obtener la información individualmente del medio asignado (interacción personal tipos C y D) para luego llegar a un consenso con su equipo (Interacción integral Tipo A) y así resumir el contenido por escrito. A continuación, presentan sus hallazgos (Interacción parcial Tipo A). Finalmente reciben retroalimentación del grupo en un período de preguntas y respuestas.

*Segundo caso*

El segundo caso que quiero mencionar se debió a que el edificio del DELC estuvo cerrado debido al sismo del 19 de septiembre de 2017 y las clases se suspendieron temporalmente en lo que se nos asignaban salones en otros edificios de la universidad. Mientras tanto, por

instrucciones de la coordinación, les asigné un trabajo colaborativo en Blackboard: los alumnos tenían que relatar en inglés sus experiencias durante el sismo en un foro y comentar las experiencias de al menos tres compañeros. La tarea arrojó muy buenos resultados, más allá de lo que esperaba ya que los alumnos no sólo expresaron sus vivencias y emociones, sino que se ofrecieron consejos, ánimo y esperanza los unos a los otros. Muchos comentaron que durante el evento no pudieron establecer contacto por medio de sus celulares. Ya reestablecida la comunicación por internet, expresaron su beneplácito por poder mantenerse en comunicación por medio de la tarea asignada.

Hoy en día, muchos grupos crean grupos en Whatsapp para mantener el contacto. Sin embargo, para evitar malos entendidos, nuestro departamento desalienta que los docentes se integren a dichos grupos. Todo contacto es en inglés por medio del correo institucional, lo cual constituye otro medio digital para la interacción.

### **Consideraciones finales**

Es indudable que las TIC son herramientas valiosas no sólo en el desarrollo de las habilidades del lenguaje, sino para mantener cohesión dentro de los grupos. En próximos semestres para los grupos de conversación haré la propuesta de incluir foros con intercambio de documentos escritos, pero también de video grabaciones y el uso de Google Drive compartido para la preparación de las presentaciones en pareja.

Finalmente, quiero agradecer al DELC por el apoyo que me ha brindado para desarrollar la secuencia y el material de la asignatura de Conversación, nivel avanzado en Inglés.

REFERENCIAS PARA CONSULTA POR LOS ALUMNOS

- 1- <https://prezi.com/oh-grlinri6-/structure-of-an-informative-speech/> y <http://www.instructables.com/id/How-to-construct-an-Informational-PowerPoint-for-a/>
- 2- <http://www.speechmastery.com/informative-speech.html> los alumnos han de seguir por lo menos tres enlaces de esta página y <https://writing.colostate.edu/guides/guide.cfm?guideid=52>
- 3- <https://www.sophia.org/tutorials/types-of-informative-speeches> y <https://www.youtube.com/watch?v=Mq2KQcMLzqY>
- 4- [https://www.youtube.com/watch?v=XgntqU\\_5jCQ](https://www.youtube.com/watch?v=XgntqU_5jCQ) y [https://www.youtube.com/watch?v=Or\\_qok7PNYA](https://www.youtube.com/watch?v=Or_qok7PNYA)
- 5- <https://es.slideshare.net/RMS303/informative-speech-61154027> y <https://www.fs.blog/2016/11/ethos-logos-pathos/>
- 6- <https://artofeloquence.com/pages/the-importance-of-body-language> y <https://www.ethos3.com/2015/10/how-your-voice-impacts-your-public-speaking-success/>
- 7- <https://www.quickanddirtytips.com/business-career/public-speaking/how-to-time-a-presentation> y <http://www.mrmediatraining.com/2011/08/18/the-one-powerpoint-rule-you-should-never-follow-public-speaking-tips/>

## REFERENCIAS

Báez, F., (2015), Los primeros libros de la humanidad. ISBN 978-607-735-490-1, Editorial Océano de México

Hernández, S., (2008), El modelo constructivista con las nuevas tecnologías: aplicado en el proceso de aprendizaje. En: Comunicación y construcción del conocimiento en el nuevo espacio tecnológico. Revista de Universidad y sociedad del conocimiento, extraído de:

[www.uoc.edu/rusc/5/2/dt/esp/hernandez.pdf](http://www.uoc.edu/rusc/5/2/dt/esp/hernandez.pdf)

Anónimo (2013), Speaking Skills, recuperado de: [https://es.slideshare.net/zeal\\_eagle/speaking-skills-24884424](https://es.slideshare.net/zeal_eagle/speaking-skills-24884424)

[https://canvas.ucdavis.edu/courses/34528/pages/types-of-interaction?module\\_item\\_id=4974](https://canvas.ucdavis.edu/courses/34528/pages/types-of-interaction?module_item_id=4974)

Neidorf, R., (2012), Learning Interactions: The Missing Key to KM Success, recuperado de:

<https://web.jinfo.com/go/blog/69424>

Diccionario de la Real Academia Española, (2017), recuperado de:

<http://dle.rae.es/?id=DgIqVCc>